



**Конвенция о  
биологическом  
разнообразии**

Distr.  
GENERAL

CBD/NP/MOP/4/7  
5 August 2022

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О  
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ,  
ВЫСТУПАЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ  
СТОРОН НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА  
РЕГУЛИРОВАНИЯ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ  
РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НА  
СПРАВЕДЛИВОЙ И РАВНОЙ ОСНОВЕ ВЫГОД ОТ ИХ  
ПРИМЕНЕНИЯ**

Четвертое совещание, часть II  
Монреаль, Канада, 7–19 декабря 2022 года  
Пункт 10 повестки дня

**МОНИТОРИНГ И ОТЧЕТНОСТЬ (СТАТЬЯ 29)**

*Записка Исполнительного секретаря*

**I. ВВЕДЕНИЕ**

1. В соответствии со статьей 29 каждая Сторона Нагойского протокола обязана осуществлять контроль за выполнением своих обязательств и отчитываться перед Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола, о мерах, принятых ею в осуществление Протокола.
2. На своем первом совещании Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, утвердила руководящие указания и форму представления промежуточного национального доклада об осуществлении Нагойского протокола, а также, помимо прочего, определила процесс представления докладов (решение [NP-1/3](#)), которые должны быть представлены за 12 месяцев до третьего совещания Сторон Протокола, т. е. к 1 ноября 2017 года.
3. На своем третьем совещании Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, приветствовала представление промежуточных национальных докладов Сторонами<sup>1</sup> и странами, не являющимися Сторонами, и в рамках подготовки к представлению следующего национального доклада поручила Исполнительному секретарю провести пересмотр формы представления докладов для рассмотрения на ее четвертом совещании (решение [NP-3/4](#)). В том же решении Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, приняла предложение Конференции Сторон, содержащееся в решении [14/27](#), согласившись начать синхронизированный цикл представления национальной отчетности в рамках Конвенции, Картахенского протокола и Нагойского протокола в 2023 году (пункт 1). Она постановила вернуться к рассмотрению вопроса о периодичности представления

<sup>1</sup> На момент проведения совещания 82 из 100 Сторон, имеющих обязательство представлять отчетность, представили свои промежуточные национальные доклады.

отчетности на ее шестом совещании с учетом согласования национальных докладов, а также глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (пункт 9).

4. В этой связи в разделе II представлена информация о предыдущем цикле представления отчетности и о соблюдении статьи 29 Протокола. В разделе III содержится краткое описание элементов, рассмотренных в рамках пересмотра формы представления отчетности. В разделе IV представлена информация о последствиях синхронизированного цикла представления национальной отчетности в рамках Конвенции и протоколов к ней, включая предварительный график процесса пересмотра в рамках Протокола. Наконец, в разделе V приводятся элементы проекта решения для рассмотрения совещанием, включая пересмотренный проект формы представления отчетности.

## **II. ИНФОРМАЦИЯ О ПРЕДЫДУЩЕМ ЦИКЛЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ОТЧЕТНОСТИ И СОБЛЮДЕНИИ СТАТЬИ 29 ПРОТОКОЛА**

5. По состоянию на 1 мая 2022 года 92<sup>2</sup> Стороны Нагойского протокола, имеющие обязательство представлять отчетность, представили свои промежуточные национальные доклады об осуществлении Протокола. Восемь стран, не являвшихся Сторонами Протокола до 1 ноября 2017 года, также представили промежуточные национальные доклады<sup>3</sup>.

6. Все полученные промежуточные национальные доклады доступны в режиме онлайн через Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод по следующей ссылке: <https://absch.cbd.int/reports>.

7. На своем третьем совещании, проведенном в режиме онлайн 21-23 апреля 2020 года, Комитет по соблюдению рассмотрел общие вопросы соблюдения в рамках Найгоского протокола, в том числе прогресс, достигнутый в области представления промежуточных национальных докладов. В пункте 23 своего доклада<sup>4</sup> Комитет признал достигнутый прогресс и отметил, что Стороны, еще не представившие свои доклады, следует призвать сделать это как можно скорее.

8. Комитет принял к сведению факторы, способствовавшие задержки представления некоторых национальных докладов, которые были отмечены несколькими Сторонами в переписке с секретариатом, включая отсутствие своевременной финансовой поддержки со стороны механизма финансирования и время, необходимое для координации процесса представления отчетности, нахождения консультантов и проведения консультаций на национальном уровне. В этой связи Комитет отметил, что для Сторон, отвечающих критериям финансирования и своевременно подавших заявку в Глобальный экологический фонд, очень важно получать средства своевременно, в частности, по крайней мере за шесть месяцев до установленного срока представления национальных докладов.

9. Комитет также отметил, что следует призвать Стороны Протокола к предоставлению полной и точной информации, насколько это возможно.

---

<sup>2</sup> Албания, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Ботсвана, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Вьетнам, Габон, Гайана, Гамбия, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Европейский союз, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Испания, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Мали, Мальта, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Нигер, Нидерланды, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Перу, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Руанда, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Сейшельские Острова, Сенегал, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Того, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чехия, Швейцария, Швеция, Эсватини, Эфиопия, Южная Африка, Япония.

<sup>3</sup> Австрия, Барбадос, Венесуэла (Боливарианская Республика), Марокко, Нигерия, Польша, Сент-Китс и Невис, Эстония.

<sup>4</sup> Доклад Комитета по соблюдению был издан в качестве документа [CBD/NP/MOP/4/2](https://absch.cbd.int/reports) и будет рассмотрен в рамках пункта 5 повестки дня.

### **III. ЭЛЕМЕНТЫ, РАССМОТРЕННЫЕ В РАМКАХ ПЕРЕСМОТРА ФОРМЫ**

10. В пункте 8 решения NP-3/4 Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, поручила Исполнительному секретарю провести пересмотр формы представления докладов с учетом полученных замечаний, вклада Комитета по соблюдению, структуры индикаторов, содержащейся в решении NP-3/1, глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и согласования национальных докладов в рамках Конвенции и протоколов к ней, памятуя при этом о необходимости преемственности формы для оценки прогресса осуществления (пункт 8 решения NP-3/4).

11. В этом разделе содержится краткое описание элементов, рассмотренных в рамках пересмотра проекта формы, которая приводится в приложении к элементам проекта решения в разделе V.

#### **A. Замечания по форме представления докладов, полученные от Сторон и стран, не являющихся Сторонами**

12. В вопросе 66 промежуточного национального доклада предлагалось представить замечания относительно формы представления докладов. На этот вопрос, не являющийся обязательным, было получено 39 ответов от Сторон и стран, не являющихся Сторонами.

13. Около 20 ответов содержали положительные отзывы о форме представления докладов; в них, к примеру, говорилось, что форма представляется полезной, удобной для пользователей, простой или хорошо структурированной. Многие страны также представили предложения по улучшению формы представления докладов, в частности следующие:

а) некоторые страны посчитали, что ряд вопросов являются однотипными (например, вопросы 7, 8 и 16, касающиеся разрешений и сертификатов) или могут быть улучшены (например, вопрос 3 о предоставлении информации в Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод);

б) некоторые страны посчитали форму слишком сложной и предложили либо уточнить вопросы, либо включить дополнительные указания или пояснительные комментарии для облегчения заполнения формы;

в) некоторые страны высказали мнение, что к бинарным вопросам (например, вопрос 11) могут быть добавлены дополнительные варианты ответов для обеспечения большей гибкости;

г) некоторые страны указали на технические аспекты и предложили усовершенствования, касающиеся онлайн-представления промежуточного национального доклада, такие как добавление функции автоматического сохранения проекта доклада, улучшение связанности справочных записей или контактов в ответах или увеличение доступного количества символов для некоторых ответов;

д) некоторые страны внесли предложения по конкретным вопросам (например, добавление варианта «не применимо» в качестве возможного ответа на вопрос 48).

14. Изложенные выше замечания были рассмотрены в ходе подготовки формы представления докладов, содержащейся в приложении к элементам проекта решения, приведенным в разделе V. Предложения в отношении технических усовершенствований онлайн-инструмента представления отчетности Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод также будут учтены секретариатом при подготовке онлайн-варианта формы представления докладов.

## **В. Вклад Комитета по соблюдению**

15. В соответствии с поручением в пункте 7 решения NP-3/4 Комитет по соблюдению на своем третьем совещании рассмотрел пересмотренную форму представления докладов и инструктивные указания, подготовленные Секретариатом<sup>5</sup>. В пунктах 39-46 доклада о работе совещания<sup>6</sup> представлен обзор замечаний, направленных секретариату, включая следующие:

а) Комитет одобрил обновленный проект формы представления докладов и отметил, что в целом он является четким, удобным для пользователей и сбалансированным;

б) при рассмотрении бинарных вопросов Комитет предложил создать третью категорию ответов в соответствующих случаях для отражения ситуации, когда Страна достигла некоторого прогресса в выполнении определенного обязательства, но еще не выполнила его полностью;

с) Комитет выразил обеспокоенность в отношении ответа «Нет», означающего, что страна не имеет текущих планов по реализации мер для выполнения обязательства. Комитет согласился с тем, что форма должна предоставлять Сторонам возможность заявить об их несоблюдении Протокола и представить дополнительную информацию о причинах несоблюдения, а также о проблемах, с которыми они столкнулись.

16. В пункте 47 своего доклада Комитет поручил секретариату пересмотреть форму представления докладов с учетом замечаний, озвученных в ходе совещания, и согласился представить дополнительные конкретные предложения в отношении пересмотренного проекта через онлайн-форум в рамках Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод перед завершением подготовки формы.

17. В соответствии с этим секретариат провел пересмотр формы и разместил ее на онлайн-форуме в рамках Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, где членам Комитета было предложено представить дополнительные замечания с 3 июля по 3 августа 2020 года. Несколько членов Комитета представили дальнейшие предложения и идеи.

18. После проведенного Комитетом по соблюдению обзора в 2020 году варианты ответов были стандартизированы во всей форме представления докладов, и в соответствующих случаях был включен вариант ответа, дающий возможность Сторонам отразить состояние частичного выполнения («Да, в некоторой степени» или «Да, в некоторых случаях»). Кроме того, были расширены руководящие указания по представлению докладов и добавлены сноски с целью стимулирования использования Сторонами поля ввода свободного текста для представления информации об их прогрессе.

## **С. Структура индикаторов, принятая в решении NP-3/1, в контексте оценки и обзора в рамках статьи 31 Протокола**

19. Промежуточные национальные доклады об осуществлении Нагойского протокола были основным источником информации для первой оценки и обзора эффективности Протокола, выполненных Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон протокола, на ее третьем совещании. В рамках этого процесса было отмечено, что в ряде случаев из ответов в промежуточных национальных докладах невозможно получить окончательную информацию для некоторых элементов оценки<sup>7</sup>.

<sup>5</sup> Содержатся в приложении к документу CBD/NP/CC/3/4 (9 марта 2020 года).

<sup>6</sup> [CBD/NP/MOP/4/2](#) (23 апреля 2020 года).

<sup>7</sup> [CBD/NP/MOP/DEC/3/1](#), приложение II.

20. В связи с этим форма представления докладов была пересмотрена, с тем чтобы учесть индикаторы, содержащиеся в приложении к [решению NP-3/1](#), в целях информационного обеспечения второй оценки и обзора эффективности Протокола. Кроме того, все вопросы формы представления докладов, предназначенные для сбора данных для этих индикаторов, теперь отмечены как обязательные для Сторон. Это поможет повысить качество имеющихся данных в поддержку второй оценки и обзора и последующих оценок.

#### **Д. Глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года**

21. Проект глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года основывается на Стратегическом плане в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и представляет собой амбициозный план по осуществлению широкомасштабных действий, направленных на изменение отношения общества к биоразнообразию и на реализацию к 2050 году общей концепции жизни в гармонии с природой. Проект глобальной рамочной программы на период после 2020 года включает четыре долгосрочные цели на период до 2050 года и 21 ориентированную на конкретные действия задачу для принятия неотложных мер в течение десятилетия до 2030 года. Доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод в основном затрагиваются в рамках цели С и задачи 13 проекта рамочной программы. Различные компоненты глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и их связь с Нагойским протоколом подробно рассматриваются в документе CBD/NP/MOP/4/9.

22. Предложенный механизм мониторинга глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года включает индикаторы для мониторинга выполнения целей и задач глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Рекомендация 24/2 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и содержащийся в ней проект решения<sup>8</sup> также включают возможный процесс введения в действие механизма мониторинга посредством работы специальной группы технических экспертов. В зависимости от целей, задач и индикаторов, согласованных Сторонами в глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года, национальные доклады об осуществлении Нагойского протокола могут служить источником информации для оценки прогресса в ходе выполнения связанных с ДГРСИВ целей, задач и/или индикаторов. В этом контексте форму представления первого национального доклада, возможно, будет необходимо пересмотреть после согласования глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и ее механизма мониторинга для избежания дублирования и облегчения представления докладов. К примеру, может потребоваться пересмотреть вопросы, касающиеся денежных и неденежных выгод (вопросы 44 и 45).

23. Проект компонента мобилизации ресурсов глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, возможно, включающий последующий вариант текущей стратегии мобилизации ресурсов для осуществления Конвенции и, в соответствующих случаях, протоколов к ней, будет рассмотрен Конференцией Сторон на ее 15-м Совещании и может также быть одобрен Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон протокола, на ее четвертом совещании<sup>9</sup>. Рекомендация 3/6 Вспомогательного органа по осуществлению и содержащийся в ней проект решения<sup>10</sup> также включают раздел о будущей финансовой отчетности. В зависимости от характера окончательного соглашения между Сторонами раздел формы первого национального доклада, посвященный финансовым ресурсам и мобилизации ресурсов (часть XIV), возможно, будет необходимо пересмотреть после

<sup>8</sup> [CBD/SBSTTA/REC/24/2](#).

<sup>9</sup> CBD/NP/MOP/4/10 – Механизм финансирования и финансовые ресурсы (статья 25).

<sup>10</sup> [CBD/SBI/REC/3/6](#).

согласования глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и ее компонента мобилизации ресурсов для избежания дублирования и облегчения представления докладов Сторонами. К примеру, может потребоваться пересмотреть вопросы, касающиеся опыта мобилизации ресурсов для осуществления Протокола и состояния мобилизованных средств (вопросы 63 и 64).

#### **Е. Другие изменения**

24. Вопросы, касающиеся создания и развития потенциала (вопросы 54 и 55), были улучшены в свете выводов и рекомендаций оценки стратегической структуры для создания и развития потенциала в поддержку эффективного осуществления Нагойского протокола<sup>11</sup>.

25. Вопросы, которые представляли интерес только в контексте промежуточного национального доклада, были исключены из пересмотренной формы. В их число входил вопрос о трудностях, связанных с ратификацией Протокола.

#### **IV. ПОСЛЕДСТВИЯ СИНХРОНИЗИРОВАННОГО ЦИКЛА ПРЕДСТАВЛЕНИЯ НАЦИОНАЛЬНОЙ ОТЧЕТНОСТИ В РАМКАХ КОНВЕНЦИИ И ПРОТОКОЛОВ К НЕЙ**

26. В решении NP-3/4 Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, приняла предложение Конференции Сторон, содержащееся в решении 14/27, и согласилась начать синхронизированный цикл представления национальной отчетности в рамках Конвенции, Картаженского протокола и Нагойского протокола в 2023 году.

27. В связи с задержкой проведения 15-го совещания Конференции Сторон, 10-го совещания Сторон Картаженского протокола и 4-го совещания Сторон Нагойского протокола ожидается, что Конференция Сторон примет решение, содержащее предложение представить седьмые национальные доклады к 30 июня 2025 года, а восьмые национальные доклады к 30 июня 2029 года<sup>12</sup>. В этом контексте Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, возможно, пожелает рассмотреть возможность переноса срока представления первого национального доклада в рамках Нагойского протокола для его совмещения со сроком представления седьмого национального доклада с целью обеспечения синхронизированного цикла представления отчетности, предусмотренного в решении 14/27 Конференции Сторон Конвенции и в решении NP-3/4 Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола.

28. Срок представления первого национального доклада будет иметь важное значение для других процессов обзора в рамках Нагойского протокола, а именно для работы Комитета по соблюдению и процесса оценки и обзора. Краткое изложение предварительного графика этих процессов представлено в таблице 1 ниже.

---

<sup>11</sup> «(...) могут быть включены дополнительные вопросы по созданию потенциала (...) о вызовах и уроках, которые могут использоваться для выявления текущих пробелов и потребностей в создании потенциала» CBD/SBI/3/INF/1.

<sup>12</sup> Даты представления седьмых и восьмых национальных докладов в рамках Конвенции указаны в квадратных скобках в проекте решения, подготовленном Вспомогательным органом по осуществлению, и будут дополнительно рассмотрены Конференцией Сторон на ее 15-м совещании.

**Таблица 1. Краткое изложение предварительного графика соответствующих процессов, относящихся к Нагойскому протоколу<sup>13</sup>**

<b>2017</b>	Срок представления промежуточного национального доклада в рамках Нагойского протокола в соответствии с решением NP-1/3
<b>2018</b>	Решение NP-3/1 КС-ССП-3 о первой оценке и обзоре Нагойского протокола и подготовке ко второй оценке
<b>2022</b>	Решения КС-ССП-4, одобряющие глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года и предлагающие представить доклады к 30 июня 2024 или 2025 гг. <sup>14</sup>
<b>2023-2024</b>	По крайней мере одно совещание Комитета по соблюдению 4-е совещание Вспомогательного органа по осуществлению для рассмотрения, помимо прочего, предложенной методологии для второй оценки и обзора Протокола
<b>2024</b>	Решение КС-ССП-5 о методологии второй оценки и обзора Протокола
<b>2025</b>	Срок представления национальных докладов в рамках Конвенции и протоколов к ней
<b>2025-2026</b>	По крайней мере одно совещание Комитета по соблюдению
<b>2026</b>	Рассмотрение КС-ССП-6 периодичности представления национальной отчетности, второй оценки и обзора Нагойского протокола на основе информации, содержащейся в первых национальных докладах, и предложение представить вторые национальные доклады к 30 июня 2029 года
<b>2028</b>	КС-ССП-7
<b>2029</b>	Срок представления национальных докладов в рамках Конвенции и протоколов к ней

## **V. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПРОЕКТА РЕШЕНИЯ<sup>15</sup>**

29. Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Протокола, возможно, пожелает рассмотреть следующие элементы проекта решения, которые включают пункты 8 и 9 рекомендаций Комитета по соблюдению, вынесенных на его третьем совещании<sup>16</sup>, а также пересмотренные руководящие указания и форму представления первого национального доклада об осуществлении Нагойского протокола в приложении:

*Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола,*

*ссылаясь на решение NP-3/4,*

<sup>13</sup> Этот предварительный график соответствует сценарию, рекомендованному Вспомогательным органом по осуществлению в его рекомендации 3/19, согласно которой совещания Конференции Сторон будут проводиться один раз в два года, если Конференция Сторон не примет иного решения.

<sup>14</sup> См. документ CBD/NP/MOP/4/1/Add.5 (Подборка проектов решений).

<sup>15</sup> Эти элементы включены в подборку проектов решений (CBD/NP/MOP/4/1/Add.5).

<sup>16</sup> [CBD/NP/MOP/4/2](#) (23 апреля 2020 года), приложение.

*отмечая* целесообразность разработки актуальных на национальном уровне индикаторов для доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в контексте глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года,

1. *приветствует* решение 15/-- Конференции Сторон, в котором она просит Стороны Конвенции представить их седьмые национальные доклады к 30 июня 2025 года и постановляет обеспечить синхронизацию цикла представления национальной отчетности, предусмотренную в решениях 14/27 и NP-3/4, и начать такой цикл представления отчетности в 2025 году вместо 2023 года;

2. *принимает к сведению* механизм мониторинга для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и предложенные в рамках этого механизма индикаторы, касающиеся доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, и приветствует процесс, изложенный в решении 15/--;

3. *принимает* руководящие указания и форму для представления первого национального доклада об осуществлении Нагойского протокола, содержащиеся в приложении к настоящему решению;

4. *порукает* Исполнительному секретарю разместить руководящие указания и форму для первого национального доклада в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

5. *просит* Стороны представить первый национальный доклад о выполнении их обязательств в рамках Нагойского протокола и приветствует представление соответствующей информации странами, не являющимися Сторонами:

- a) на официальном языке Организации Объединенных Наций;
- b) через Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;
- c) к 30 июня 2025 года;

6. *порукает* Исполнительному секретарю оказывать помощь Сторонам, для которых прямое онлайн-представление национального доклада через Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод технически неосуществимо, в размещении их докладов в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

7. *также поручает* Исполнительному секретарю обобщить информацию, содержащуюся в первых национальных докладах, и информацию, представленную Сторонами через Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, для рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, на ее шестом совещании, а также предоставить информацию, представленную странами, не являющимися Сторонами, и негосударственными субъектами, к сведению совещания в качестве вклада во вторую оценку и обзор эффективности Протокола;

8. *постановляет* периодически пересматривать форму представления национальных докладов на основе комментариев Сторон и накопленного опыта;

9. *настоятельно призывает* Стороны представлять полную и точную информацию в своих национальных докладах;

10. *предлагает* Глобальному экологическому фонду своевременно предоставить финансовые ресурсы Сторонам, имеющим право на получение финансирования, для оказания им помощи в выполнении их обязательств по представлению отчетности в рамках Протокола<sup>17</sup>.

---

<sup>17</sup> Поскольку Конференция Сторон имеет полномочия давать указания механизму финансирования, этот пункт можно понимать и толковать следующим образом: «рекомендует Конференции Сторон поручить Глобальному экологическому фонду своевременно предоставить финансовые ресурсы соответствующим Сторонам, имеющим право на получение финансирования, в целях оказания им помощи в выполнении их обязательств по представлению отчетности в рамках Протокола».

*Приложение***РУКОВОДЯЩИЕ УКАЗАНИЯ И ФОРМА ДЛЯ ПЕРВОГО НАЦИОНАЛЬНОГО ДОКЛАДА  
ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА****Общий обзор**

1. Статья 29 Нагойского протокола требует от каждой Стороны осуществлять контроль за выполнением своих обязательств в рамках Протокола и отчитываться перед Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола, о мерах, принятых ею в осуществление Протокола. Национальные доклады играют важную роль в обзоре осуществления Протокола и в оказании поддержки Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола, в принятии в рамках ее мандата решений, необходимых для содействия эффективному осуществлению Протокола в соответствии с пунктом 4 статьи 26. Национальные доклады также могут быть полезным средством для стран на национальном уровне для взаимодействия с заинтересованными сторонами, оценки их уровня осуществления Протокола и выявления проблем, связанных с осуществлением, и недостатков и потребностей в области потенциала, ресурсов и технологий.
2. Представление национального доклада является одним из основных обязательств, налагаемых Нагойским протоколом на его Стороны. В соответствии со своими процедурами Комитет по соблюдению в рамках Нагойского протокола может изучить ситуацию, когда Сторона не представляет свой национальный доклад согласно статье 29 Протокола.
3. Срок представления первого национального доклада об осуществлении Нагойского протокола установлен на **30 июня 2025 года**. Доклад предназначен для обновления статуса осуществления Протокола со времени его вступления в силу или со времени представления промежуточного национального доклада в зависимости от того, что применимо к конкретной Стороне.
4. С учетом времени, необходимого для подготовки, утверждения и представления национального доклада, Сторонам предлагается начать подготовку своих докладов заблаговременно до установленного срока представления. Сторонам рекомендуется привлекать коренные народы и местные общины и другие соответствующие заинтересованные стороны к подготовке докладов с целью обеспечения коллективного и транспарентного подхода к его разработке.

**Содержание и структура доклада**

5. Обязательные вопросы основаны на положениях Протокола, которые устанавливают обязательства его Сторон. Прочие обязательные вопросы это вопросы, необходимые для увязки других вопросов с контекстом или служащие средством сбора информации для оценки и обзора эффективности Нагойского протокола. Обязательные вопросы и подвопросы отмечены звездочкой.
6. Форма представления докладов была разработана с целью сведения к минимуму нагрузки на Стороны, связанной с представлением отчетности. Многие вопросы предполагают несколько вариантов ответов, и по возможности для ответов на такие вопросы предлагается стандартный набор из трех вариантов:
  - а) **Да**; этот вариант означает, что данное положение может считаться полностью выполненным;
  - б) **Да, в некоторой степени**; этот вариант означает, что данное положение может считаться частично выполненным (например, если в настоящее время ведется работа по выполнению требования);

с) **Нет**; этот вариант означает, что данное положение может считаться еще не выполненным.

7. Странам предлагается давать краткое пояснение их ответов с целью предоставления более подробной информации для процессов обзора в рамках Нагойского протокола.

8. В форме представления докладов вопросы сгруппированы по темам следующим образом:

Часть I. Общая информация

Часть II. Организационные структуры для осуществления Протокола

Часть III. Меры в области доступа к генетическим ресурсам

Часть IV. Меры в области совместного использования выгод на справедливой и равной основе

Часть V. Меры в области выполнения положений национального законодательства и мониторинга использования генетических ресурсов

Часть VI. Меры в области соблюдения взаимосогласованных условий

Часть VII. Меры, связанные с особыми соображениями

Часть VIII. Меры, связанные с коренными народами и местными общинами

Часть IX. Вклад в сохранение и устойчивое использование биоразнообразия и получаемые выгоды

Часть X. Трансграничное сотрудничество

Часть XI. Типовые договорные положения, кодексы поведения, руководящие указания и передовые методы и/или стандарты

Часть XII. Повышение осведомленности и создание потенциала

Часть XIII. Передача технологии и технологическое взаимодействие и сотрудничество

Часть XIV. Финансовые ресурсы и мобилизация ресурсов

Часть XV. Факультативная дополнительная информация

Часть XVI (только для представления в режиме офлайн). Подтверждение записи в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ

9. В конце каждой части содержится вопрос, предлагающий странам по желанию предоставить дополнительную информацию и ссылки на соответствующую документацию.

### **Представление доклада**

10. Первый национальный доклад должен быть представлен в режиме онлайн через Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ на одном из шести официальных языков Организации Объединенных Наций. Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ находится по адресу: <https://absch.cbd.int/>. Для того чтобы иметь возможность представить свой доклад, каждая Страна должна будет назначить публикующий орган для Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ. Сторонам также рекомендуется воспользоваться возможностью по подготовке их первого национального доклада для того, чтобы убедиться, что их национальные записи в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ являются полными и актуальными.

11. Любая страна может запросить техническую помощь и поддержку в отношении онлайн-представления доклада, обратившись в секретариат ([absch@cbd.int](mailto:absch@cbd.int)).

12. Только при отсутствии технической возможности и в случаях, когда технические проблемы не удастся решить даже при помощи секретариата, страны могут представить секретариату форму доклада, заполненную в режиме офлайн ([secretariat@cbd.int](mailto:secretariat@cbd.int)). Для того чтобы доклад считался полным, должны быть даны ответы на все обязательные вопросы, и страна должна приложить отсканированную копию последней страницы с подписью представителя публикующего органа для Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ. Впоследствии секретариат разместит доклад в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ.

*Первый национальный доклад об осуществлении Нагойского протокола<sup>18</sup>*

<b>Часть I. Общая информация</b>	
1. *Страна:	<Название страны>
2. Период времени, охватываемый настоящим докладом <sup>19</sup>	С [месяц / год] по [месяц / год]

<sup>18</sup> В целях упрощения настоящей формы вопросы формулировались настолько кратко, насколько это возможно. Сторонам рекомендуется при необходимости обращаться к полному тексту Нагойского протокола (доступен по адресу: <https://www.cbd.int/abs/resources/protocol.shtml>).

<sup>19</sup> Для стран, представивших промежуточный национальный доклад об осуществлении Нагойского протокола, первый национальный доклад должен охватывать период времени, прошедший с даты представления промежуточного национального доклада (например, со 2 ноября 2017 года по 30 июня 2025 года). Для стран, которым не требовалось представлять промежуточный национальный доклад, первый национальный доклад должен охватывать период времени, прошедший с даты вступления Нагойского протокола в силу в соответствующей стране.

<b>Часть II. Организационные структуры для осуществления Протокола</b>	
<p><b>Статья 13.1</b></p> <p>3. *Назначен ли в вашей стране национальный координационный центр?<sup>20</sup></p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Пожалуйста, предоставьте дополнительную информацию в связи с вашим ответом и кратко опишите проблемы и трудности, с которыми вы столкнулись.</p> <p>&lt;Введите текст&gt;</p>
<p><b>Статья 13.2</b></p> <p>4. *Назначен ли в вашей стране хотя бы один компетентный национальный орган?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Пожалуйста, предоставьте дополнительную информацию в связи с вашим ответом и кратко опишите проблемы и трудности, с которыми вы столкнулись.</p> <p>&lt;Введите текст&gt;</p> <p>↳Если выше выбран ответ «Да»,</p> <p>5.1 *Опубликовала ли ваша страна информацию о своих компетентных национальных органах в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ?</p> <p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>5.2 Планирует ли ваша страна назначить дополнительные компетентные национальные органы в будущем?</p> <p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p>
<p><b>Статья 17</b></p> <p>5. *Назначен ли в вашей стране хотя бы один контрольный пункт?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Пожалуйста, предоставьте дополнительную информацию в связи с вашим ответом и кратко опишите проблемы и трудности, с которыми вы столкнулись.</p> <p>&lt;Введите текст&gt;</p>

<sup>20</sup> Для назначения координационного центра по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод странам следует направить электронное письмо секретариату ([secretariat@cbd.int](mailto:secretariat@cbd.int)) с приложением официального письма на имя Исполнительного секретаря, содержащего необходимую контактную информацию, или заполненной формы назначения, которую можно загрузить по адресу: <https://www.cbd.int/abs/common-formats/en/ABSCH-NFP-en.doc>. Контактная информация существующего координационного центра может быть обновлена путем уведомления секретариата по электронной почте ([secretariat@cbd.int](mailto:secretariat@cbd.int)).

	<p>⌞ Если выше выбран ответ «Да»,</p> <p>6.1 *Опубликовала ли ваша страна информацию о своих контрольных пунктах в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ?</p> <p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>6.2 Планирует ли ваша страна назначить дополнительные контрольные пункты в будущем?</p> <p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p>
6. Пожалуйста, предоставьте любую дополнительную информацию.	<p>&lt;Введите текст&gt;</p> <p>и/или &lt;URL и название веб-сайта&gt;</p> <p>и/или &lt;Вложение&gt;</p>
<b>Часть III. Меры в области доступа к генетическим ресурсам (статья 6)<sup>21</sup></b>	
7. *Введены ли в вашей стране законодательные, административные или политические меры в области ДГРСИВ?	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Пожалуйста, поясните ваш ответ.</p> <p>&lt;Введите текст&gt;</p> <p>⌞ Если выше выбран ответ «Да» или «Да, в некоторой степени»,</p> <p>8.1 *Опубликовала ли ваша страна информацию о своих законодательных, административных или политических мерах в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ?</p> <p><input type="checkbox"/> Да, опубликована вся информация</p> <p><input type="checkbox"/> Да, опубликована некоторая информация</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p>

<sup>21</sup> Вопросы по положениям статьи 6, касающимся коренных народов и местных общин, содержатся в части VIII настоящей формы.

<p><b>Статья 6.1</b></p> <p>8. Регулируется ли доступ к генетическим ресурсам в вашей стране на основе предварительного обоснованного согласия?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да, во всех случаях</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторых случаях</p> <p><input type="checkbox"/> Нет, моя страна решила, что доступ к ее генетическим ресурсам не требует предварительного обоснованного согласия</p> <p>Пожалуйста, поясните ваш ответ. &lt;Введите текст&gt;</p>
<p><i>Если вы ответили «Нет» на вопрос 8, пожалуйста, пропустите вопросы 9–14 и перейдите к части IV.</i></p>	
<p><b>Статья 6.3 б)</b></p> <p>9. *Установлены ли в вашей стране справедливые и недискриминационные правила и процедуры доступа к генетическим ресурсам?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Пожалуйста, поясните ваш ответ. &lt;Введите текст&gt;</p>
<p><b>Статья 6.3 с)</b></p> <p>10. *Предоставляет ли ваша страна информацию о процедуре подачи заявки на получение предварительного обоснованного согласия?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Пожалуйста, поясните ваш ответ. &lt;Введите текст&gt;</p> <p>↳Если выше выбран ответ «Да» или «Да, в некоторой степени»,</p> <p>11.1 Опубликовала ли ваша страна информацию о процедуре подачи заявки на получение предварительного обоснованного согласия в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ с использованием общего формата для процедур ДГРСИВ?<sup>22</sup></p> <p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p>

<sup>22</sup> Общие форматы Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ доступны на информационной панели по адресу: <https://absch.cbd.int/register> (требуется авторизация).

<p><b>Статья 6.3 d)</b></p> <p>11. *Обеспечивает ли ваша страна предоставление компетентным национальным органом четкого и прозрачного письменного решения?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Пожалуйста, поясните ваш ответ<sup>23</sup>.</p> <p>&lt;Введите текст&gt;</p>
<p><b>Статья 6.3 e)</b></p> <p>12. *Обеспечивает ли ваша страна выдачу разрешения или эквивалентного документа в момент доступа?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Пожалуйста, поясните ваш ответ<sup>24</sup>.</p> <p>&lt;Введите текст&gt;</p> <p>↳ Если выше выбран ответ «Да» или «Да, в некоторой степени»,</p> <p>13.1 *Сколько разрешений (или эквивалентных документов) выдала ваша страна в отчетном периоде? Если не было выдано ни одного разрешения, укажите 0.</p> <p>&lt;Численное значение&gt;</p> <p>Дополнительная информация.</p> <p>&lt;Введите текст&gt;</p> <p>13.2 *Публиковала ли ваша страна соответствующую информацию о разрешениях или эквивалентных документах в качестве международно признанных сертификатов о соответствии требованиям в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ?</p> <p><input type="checkbox"/> Да, во всех случаях</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторых случаях</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>↳ Если выбран ответ «Да, в некоторой степени» или «Нет», пожалуйста, поясните ваш ответ:</p> <p>&lt;Введите текст&gt;</p>

<sup>23</sup> Это может включать информацию о типе предоставляемого письменного разрешения (например, лицензия, договор, резолюция, разрешение на доступ или экспорт) или информацию о достигнутом прогрессе в выполнении данного положения Протокола.

<sup>24</sup> Это может включать информацию о том, выдаются ли разрешения для всех типов генетических ресурсов в стране, о форме разрешения или эквивалентного документа или информацию о достигнутом прогрессе в выполнении данного положения Протокола.

<p><b>Статья 6.3 г)</b></p> <p>13. *Введены ли в вашей стране правила и процедуры требования и установления взаимосогласованных условий?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Пожалуйста, поясните ваш ответ<sup>25</sup>.</p> <p>&lt;Введите текст&gt;</p> <p>↳Если выше выбран ответ «Да» или «Да, в некоторой степени»,</p> <p>14.1 Опубликовала ли ваша страна национальные типовые договорные положения в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ?<sup>26</sup></p> <p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p>
<p>14. Пожалуйста, предоставьте информацию об извлеченных уроках, о том, что оказалось успешным и почему, о трудностях, проблемах и основных причинах, а также любую другую информацию, относящуюся к данному разделу.</p>	<p>&lt;Введите текст&gt;</p> <p><i>и/или</i> &lt;URL и название веб-сайта&gt;</p> <p><i>и/или</i> &lt;Вложение&gt;</p>

<sup>25</sup> Это может включать информацию о мерах, связанных с этим аспектом, и о процессе установления взаимосогласованных условий или информацию о достигнутом прогрессе в выполнении данного положения Протокола.

<sup>26</sup> Общие форматы Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ доступны на информационной панели по адресу: <https://absch.cbd.int/register> (требуется авторизация).

<b>Часть IV. Меры в области совместного использования выгод на справедливой и равной основе (статья 5)</b>	
<p><b>Статья 5.3</b></p> <p>15. *Приняты ли в вашей стране меры, требующие, чтобы выгоды от использования генетических ресурсов, а также дальнейшего применения и коммерциализации использовались совместно со Стороной, предоставляющей такие ресурсы?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Пожалуйста, поясните ваш ответ<sup>27</sup>.</p> <p>&lt;Введите текст&gt;</p>
<p><b>Статья 5.2</b></p> <p>16. *Приняты ли в вашей стране меры в целях обеспечения того, чтобы выгоды от использования генетических ресурсов, которые находятся в ведении коренных народов и местных общин, использовались совместно с соответствующими коренными народами и местными общинами?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Пожалуйста, поясните ваш ответ<sup>28</sup>.</p> <p>&lt;Введите текст&gt;</p>
<p><b>Статья 5.5</b></p> <p>17. *Приняты ли в вашей стране меры для обеспечения совместного использования выгод от применения традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, с коренными народами и местными общинами, являющимися носителями таких знаний?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Пожалуйста, поясните ваш ответ<sup>29</sup>.</p> <p>&lt;Введите текст&gt;</p>
<p>18. Пожалуйста, предоставьте информацию об извлеченных уроках, о том, что оказалось успешным и почему, о трудностях, проблемах и основных причинах, а также любую другую информацию, относящуюся к данному разделу.</p>	<p>&lt;Введите текст&gt;</p> <p><i>и/или</i> &lt;URL и название веб-сайта&gt;</p> <p><i>и/или</i> &lt;Вложение&gt;</p>

<sup>27</sup> Это может включать информацию о мерах, связанных с совместным использованием выгод от применения в вашей стране генетических ресурсов, предоставленных другими странами, и примерах применения этих мер или информацию о достигнутом прогрессе в выполнении данного положения Протокола.

<sup>28</sup> Это может включать информацию о действующих мерах для облегчения направления выгод коренным народам и местным общинам или информацию о достигнутом прогрессе в выполнении данного положения Протокола.

<sup>29</sup> Это может включать информацию о принятых мерах или информацию о достигнутом прогрессе в выполнении данного положения Протокола.

<b>Часть V. Меры в области выполнения положений национального законодательства или регулятивных требований в отношении ДГРСИВ (статья 15 и статья 16) и мониторинга использования генетических ресурсов (статья 17)</b>	
<p><b>Статья 15</b></p> <p>19. *Приняты ли в вашей стране надлежащие эффективные и пропорциональные меры для обеспечения того, чтобы доступ к генетическим ресурсам, используемым в пределах ее юрисдикции, осуществлялся в соответствии с обоснованным предварительным согласием и чтобы были заключены взаимосогласованные условия в соответствии с требованиями внутреннего законодательства по регулированию ДГРСИВ или регулятивными требованиями других Сторон?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Пожалуйста, поясните ваш ответ<sup>30</sup>.</p> <p>&lt;Введите текст&gt;</p> <p>↳Если выше выбран ответ «Да» или «Да, в некоторой степени»,</p> <p>20.1 *Сталкивалась ли ваша страна с ситуациями несоблюдения этих мер и урегулировала ли она эти ситуации?</p> <p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Дополнительная информация.</p> <p>&lt;Введите текст&gt;</p> <p>20.2 *Сотрудничала ли ваша страна с другими Сторонами в конкретных случаях предполагаемого нарушения мер по регулированию ДГРСИВ, касающихся генетических ресурсов?</p> <p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Дополнительная информация.</p> <p>&lt;Введите текст&gt;</p>
<p><b>Статья 16</b></p> <p>20. *Приняты ли в вашей стране надлежащие эффективные и пропорциональные меры для обеспечения того, чтобы доступ к традиционным знаниям, связанным с генетическими ресурсами, используемыми в пределах ее юрисдикции, осуществлялся в</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Пожалуйста, поясните ваш ответ.</p> <p>&lt;Введите текст&gt;</p>

<sup>30</sup> Это может включать информацию о мерах по мониторингу внутреннего использования генетических ресурсов, доступ к которым осуществляется из других стран, объяснение того, почему меры являются надлежащими, эффективными и пропорциональными, или информацию о достигнутом прогрессе в выполнении данного положения Протокола.

<p>соответствии с предварительным обоснованным согласием или с одобрения и при участии коренных народов и местных общин и чтобы были заключены взаимосогласованные условия в соответствии с внутренними требованиями Стороны, в которой находятся эти коренные народы и местные общины?</p>	<p>⌞Если выше выбран ответ «Да» или «Да, в некоторой степени»,</p> <p>21.1 *Сталкивалась ли ваша страна с ситуациями несоблюдения этих мер и урегулировала ли она эти ситуации?</p> <p><input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Дополнительная информация. &lt;Введите текст&gt;</p> <p>21.2 *Сотрудничала ли ваша страна с другими Сторонами в конкретных случаях предполагаемого нарушения мер по регулированию ДГРСИВ, касающихся традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами?</p> <p><input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Дополнительная информация. &lt;Введите текст&gt;</p>
<p><b>Статья 17.1 а)</b></p> <p>21. *Требует ли ваша страна от пользователей генетических ресурсов представления информации, упоминаемой в статье 17.1 а) i)<sup>31</sup>, в назначенные ей контрольные пункты?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да, во всех случаях <input type="checkbox"/> Да, в некоторых случаях <input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Пожалуйста, поясните ваш ответ<sup>32</sup>. &lt;Введите текст&gt;</p> <p>⌞Если выше выбран ответ «Да, во всех случаях» или «Да, в некоторых случаях»,</p> <p>22.1 *Собирали ли или получали ли ваши назначенные контрольные пункты информацию от пользователей в течение отчетного периода?</p> <p><input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет</p> <p>⌞Если выбран ответ «Да»,</p>

<sup>31</sup> Информация, касающаяся предварительного обоснованного согласия, источника генетических ресурсов, установления взаимосогласованных условий и/или использования генетических ресурсов.

<sup>32</sup> Это может включать информацию об эффективности контрольных пунктов и о возложенных на них функциях.

	<p>22.2 *Опубликовала ли ваша страна собранную или полученную информацию в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ посредством общего формата коммуникации контрольных пунктов?<sup>33</sup></p> <p><input type="checkbox"/> Да, во всех случаях</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторых случаях</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>⌞Если выбран ответ «Да, в некоторых случаях» или «Нет», пожалуйста, поясните ваш ответ: &lt;Введите текст&gt;</p> <p>22.3 *Предоставила ли ваша страна информацию, упоминаемую в статье 17.1 а) i), соответствующим национальным органам власти или Стороне, дающей предварительное обоснованное согласие, с использованием других средств, помимо Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ?</p> <p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p>
<p><b>Статья 17.1 b)</b></p> <p>22. *Приняты ли в вашей стране меры по поощрению пользователей и поставщиков генетических ресурсов включать во взаимосогласованные условия положения об обмене информацией о выполнении таких условий?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Пожалуйста, поясните ваш ответ<sup>34</sup>.</p> <p>&lt;Введите текст&gt;</p>
<p><b>Статья 17.1 c)</b></p> <p>23. *Поощряет ли ваша страна использование экономических средств и систем коммуникации для мониторинга и повышения прозрачности использования генетических ресурсов?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Пожалуйста, поясните ваш ответ<sup>35</sup>.</p> <p>&lt;Введите текст&gt;</p>

<sup>33</sup> Общие форматы Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ доступны на информационной панели по адресу: <https://absch.cbd.int/register> (требуется авторизация).

<sup>34</sup> Это может включать информацию о принятых мерах и о том, каким образом они применяются, или информацию о достигнутом прогрессе в выполнении данного положения Протокола.

<sup>35</sup> Это может включать информацию о том, каким образом ваша страна поощряет использование экономических средств и систем коммуникации, или о достигнутом прогрессе в выполнении данного положения Протокола. Ссылки на соответствующие онлайн-средства могут быть приведены в ответе на вопрос 24.

<p>24. Пожалуйста, предоставьте информацию об извлеченных уроках, о том, что оказалось успешным и почему, о трудностях, проблемах и основных причинах, а также любую другую информацию, относящуюся к данному разделу.</p>	<p>&lt;Введите текст&gt;</p> <p><i>и/или</i> &lt;URL и название веб-сайта&gt;</p> <p><i>и/или</i> &lt;Вложение&gt;</p>
<p><b>Часть VI. Меры в области соблюдения взаимосогласованных условий (статья 18)<sup>36</sup></b></p>	
<p><b>Статья 18.1</b></p> <p>25. *Поощряет ли ваша страна включение во взаимосогласованные условия положений об урегулировании споров?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Пожалуйста, поясните ваш ответ.</p> <p>&lt;Введите текст&gt;</p>
<p><b>Статья 18.2</b></p> <p>26. *Обеспечивает ли ваша страна возможность обращения за помощью в рамках своих правовых систем в случаях возникновения споров, проистекающих из взаимосогласованных условий?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Пожалуйста, поясните ваш ответ.</p> <p>&lt;Введите текст&gt;</p>
<p><b>Статья 18.3 а)</b></p> <p>27. *Приняты ли в вашей стране меры, касающиеся доступа к правосудию?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Пожалуйста, поясните ваш ответ.</p> <p>&lt;Введите текст&gt;</p>
<p><b>Статья 18.3 б)</b></p> <p>28. *Приняты ли в вашей стране меры, касающиеся использования механизмов для обеспечения взаимного признания и выполнения решений, вынесенных иностранным судом, и арбитражных решений?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Пожалуйста, поясните ваш ответ.</p> <p>&lt;Введите текст&gt;</p>

<sup>36</sup> При заполнении данного раздела Сторонам рекомендуется осуществлять координацию на национальном уровне для использования профессионального опыта других учреждений, занимающихся договорным правом, международным частным правом или внутренними мерами, связанными с доступом к правосудию (пункт 22 решения NP-3/1).

<p>29. Пожалуйста, предоставьте информацию об извлеченных уроках, о том, что оказалось успешным и почему, о трудностях, проблемах и основных причинах, а также любую другую информацию, относящуюся к данному разделу.</p>	<p>&lt;Введите текст&gt; и/или &lt;URL и название веб-сайта&gt; и/или &lt;Вложение&gt;</p>
<p><b>Часть VII. Меры, связанные с особыми соображениями (статья 8)</b></p>	
<p><b>Статья 8 а)</b></p> <p>30. *В процессе разработки и реализации законодательных или регулятивных требований касательно ДГРСИВ созданы ли в вашей стране условия для стимулирования и поощрения исследований, содействующих сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, в том числе путем применения упрощенных мер предоставления доступа к генетическим ресурсам для некоммерческих исследовательских целей?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени <input type="checkbox"/> Нет <input type="checkbox"/> Не применимо<sup>37</sup></p> <p>Пожалуйста, поясните ваш ответ. &lt;Введите текст&gt;</p>
<p><b>Статья 8 б)</b></p> <p>31. *В процессе разработки и реализации законодательных или регулятивных требований касательно ДГРСИВ обращается ли в вашей стране надлежащее внимание на возникшие или надвигающиеся чрезвычайные ситуации, угрожающие или наносящие ущерб здоровью людей, животных или растений?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени <input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Пожалуйста, поясните ваш ответ. &lt;Введите текст&gt;</p> <p><i>Если выше выбран ответ «Да» или «Да, в некоторой степени»,</i></p> <p>32.1 В таких случаях принимает ли ваша страна во внимание необходимость ускоренных процедур доступа к генетическим ресурсам и ускоренных процедур совместного использования выгод от применения таких генетических ресурсов на справедливой и равной основе, включая возможности получения доступного обслуживания для нуждающихся?</p> <p><input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Дополнительная информация. &lt;Введите текст&gt;</p>

<sup>37</sup> Этот вариант ответа может быть подходящим для стран, которые решили не требовать предварительного обоснованного согласия для доступа к их генетическим ресурсам.

<p><b>Статья 8 с)</b></p> <p>32. *В процессе разработки и реализации законодательных или регулятивных требований касательно ДГРСИВ учитывается ли в вашей стране важность генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и их особая роль в достижении продовольственной обеспеченности?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Пожалуйста, поясните ваш ответ.</p> <p>&lt;Введите текст&gt;</p>
<p>33. Пожалуйста, предоставьте информацию об извлеченных уроках, о том, что оказалось успешным и почему, о трудностях, проблемах и основных причинах, а также любую другую информацию, относящуюся к данному разделу.</p>	<p>&lt;Введите текст&gt;</p> <p><i>и/или</i> &lt;URL и название веб-сайта&gt;</p> <p><i>и/или</i> &lt;Вложение&gt;</p>
<p><b>Часть VIII. Меры, связанные с коренными народами и местными общинами (статьи 6, 7 и 12)</b></p>	
<p>34. *Есть ли в вашей стране коренные народы и местные общины?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да (укажите подходящий вариант)</p> <p style="padding-left: 20px;"><input type="checkbox"/> В моей стране есть коренные народы</p> <p style="padding-left: 20px;"><input type="checkbox"/> В моей стране есть местные общины</p> <p style="padding-left: 20px;"><input type="checkbox"/> В моей стране есть коренные народы и местные общины</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Дополнительная информация.</p> <p>&lt;Введите текст&gt;</p>
<p><i>Если вы ответили «Нет» на вопрос 34, пожалуйста, пропустите вопросы 35–41 и перейдите к части IX.</i></p>	
<p><b>Статьи 6.2 и 6.3 f)</b></p> <p>35. *Обладают ли коренные народы и местные общины установленным правом предоставлять доступ к генетическим ресурсам в соответствии с внутренним законодательством вашей страны?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Пожалуйста, поясните ваш ответ и в соответствующем случае предоставьте информацию о внутреннем законодательстве, устанавливающем права коренных народов и местных общин давать разрешения на доступ к генетическим ресурсам.</p> <p>&lt;Введите текст&gt;</p> <p>⌞Если выше выбран ответ «Да» или «Да, в некоторой степени»,</p> <p>36.1 *Приняты ли в вашей стране меры с целью обеспечения того, чтобы доступ к генетическим ресурсам осуществлялся с предварительного</p>

	<p>обоснованного согласия или одобрения и при участии коренных народов и местных общин?</p> <p><input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет</p> <p>36.2 *Установлены ли в вашей стране критерии и/или процессы получения предварительного обоснованного согласия или санкции коренных народов и местных общин на доступ к генетическим ресурсам?</p> <p><input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет</p>
<p><b>Статья 7</b></p> <p>36. *Приняты ли в вашей стране меры с целью обеспечения того, чтобы доступ к традиционным знаниям, связанным с генетическими ресурсами, носителями которых являются коренные народы и местные общины, осуществлялся с предварительного и обоснованного согласия или одобрения и при участии данных коренных народов и местных общин и чтобы были установлены взаимосогласованные условия?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени <input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Пожалуйста, поясните ваш ответ. &lt;Введите текст&gt;</p>
<p><b>Статья 12.1</b></p> <p>37. *Учитываются ли в вашей стране при осуществлении Протокола нормы обычного права, общинные протоколы и процедуры коренных народов и местных общин в отношении традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени <input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Пожалуйста, поясните ваш ответ. &lt;Введите текст&gt;</p>
<p><b>Статья 12.2</b></p> <p>38. *Внедрены ли в вашей стране механизмы при эффективном участии заинтересованных коренных народов и местных общин для информирования потенциальных пользователей традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, об их обязанностях?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени <input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Пожалуйста, поясните ваш ответ<sup>38</sup>. &lt;Введите текст&gt;</p>

<sup>38</sup> Это может включать информацию о внедренных механизмах и средствах, используемых для обеспечения эффективного участия коренных народов и местных общин, включая женщин этих общин, в разработке таких механизмов.

<p><b>Статья 12.3</b></p> <p>39. *Оказывает ли ваша страна поддержку разработке коренными народами и местными общинами, включая женщин этих общин, общинных протоколов, минимальных требований к взаимосогласованным условиям и типовых договорных условий?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Пожалуйста, поясните ваш ответ<sup>39</sup>.</p> <p>&lt;Введите текст&gt;</p>
<p><b>Статья 12.4</b></p> <p>40. *Старается ли ваша страна не ограничивать традиционное использование генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний и традиционный обмен ими внутри и среди коренных народов и местных общин?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Пожалуйста, поясните ваш ответ<sup>40</sup>.</p> <p>&lt;Введите текст&gt;</p>
<p>41. Пожалуйста, предоставьте информацию об извлеченных уроках, о том, что оказалось успешным и почему, о трудностях, проблемах и основных причинах, а также любую другую информацию, относящуюся к данному разделу.</p>	<p>&lt;Введите текст&gt;</p> <p><i>и/или</i> &lt;URL и название веб-сайта&gt;</p> <p><i>и/или</i> &lt;Вложение&gt;</p>

<sup>39</sup> Это может включать дополнительную информацию о том, как ваша страна оказывает поддержку разработке коренными народами и местными общинами общинных протоколов, минимальных требований к взаимосогласованным условиям и/или типовых договорных условий. Ссылки на такие ресурсы могут быть приведены в ответе на вопрос 41.

<sup>40</sup> Это может включать информацию о том, как меры по регулированию ДГРСИВ затрагивают этот аспект.

<b>Часть IX. Вклад в сохранение и устойчивое использование биоразнообразия (статья 9) и получаемые выгоды</b>	
<p><b>Статья 9</b></p> <p>42. *Поощряет ли ваша страна пользователей и поставщиков направлять выгоды от использования генетических ресурсов на дело сохранения биологического разнообразия и устойчивого использования его компонентов?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Пожалуйста, поясните ваш ответ.</p> <p>&lt;Введите текст&gt;</p>
<p>43. *Содействует ли осуществление Нагойского протокола сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия в вашей стране?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Пожалуйста, поясните ваш ответ и по возможности предоставьте подтверждающие данные или примеры влияния на национальном и/или местном уровнях.</p> <p>&lt;Введите текст&gt;</p>
<p>44. *Получала ли ваша страна в отчетном периоде денежные выгоды от предоставления доступа к генетическим ресурсам для их использования и/или доступа к традиционным знаниям, связанным с генетическими ресурсами?<sup>41</sup></p>	<p><input type="checkbox"/> Да (выберите все подходящие варианты):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Сборы за доступ и/или авансовые выплаты</li> <li><input type="checkbox"/> Поэтапные выплаты, платежи за пользование и/или лицензионные платежи</li> <li><input type="checkbox"/> Финансирование научных исследований, гранты и/или стипендии</li> <li><input type="checkbox"/> Взносы в национальный или местный фонд</li> <li><input type="checkbox"/> Заработная плата</li> <li><input type="checkbox"/> Совместные предприятия</li> <li><input type="checkbox"/> Другие (укажите): &lt;Введите текст&gt;</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> Нет / Не применимо</p> <p>↳ Если выше выбран ответ «Да»,</p> <p>*45.1 Пожалуйста, укажите сумму денежных выгод, полученных в отчетном периоде (в долларах США) от предоставления доступа к генетическим ресурсам и/или традиционным знаниям, связанным с генетическими ресурсами.</p> <p>&lt;Численное значение в долл. США&gt;</p> <p>Дополнительная информация<sup>42</sup>.</p>

<sup>41</sup> Этот вопрос, возможно, потребует пересмотреть ввиду предстоящего принятия индикаторов в контексте глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

<sup>42</sup> Это может включать информацию об основных получателях денежных выгод в стране и разбивку этих получателей по полу или организационной принадлежности или информацию о влиянии полученных выгод.

	<Введите текст>
<p>45. *Получала ли ваша страна в отчетном периоде неденежные выгоды от предоставления доступа к генетическим ресурсам для их использования и/или доступа к традиционным знаниям, связанным с генетическими ресурсами?<sup>43</sup></p>	<p><input type="checkbox"/> Да (выберите все подходящие варианты):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Совместное использование информации, результатов научных исследований</li> <li><input type="checkbox"/> Научное сотрудничество и/или совместные публикации</li> <li><input type="checkbox"/> Доступ к технологии и передача технологии</li> <li><input type="checkbox"/> Создание потенциала, развитие потенциала и/или подготовка кадров</li> <li><input type="checkbox"/> Выгоды в области устойчивого развития (такие как повышение продовольственной обеспеченности, гарантия сохранения средств к существованию и т. д.)</li> <li><input type="checkbox"/> Другие (укажите): &lt;Введите текст&gt;</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> Нет / Не применимо</p> <p>Дополнительная информация<sup>44</sup>. &lt;Введите текст&gt;</p>
<p>46. Пожалуйста, предоставьте информацию об извлеченных уроках, о том, что оказалось успешным и почему, о трудностях, проблемах и основных причинах, а также любую другую информацию, относящуюся к данному разделу.</p>	<p>&lt;Введите текст&gt; <i>и/или</i>&lt;URL и название веб-сайта&gt; <i>и/или</i> &lt;Вложение&gt;</p>

<sup>43</sup> Этот вопрос, возможно, потребует пересмотра ввиду предстоящего принятия индикаторов в контексте глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

<sup>44</sup> Это может включать информацию об основных получателях неденежных выгод в стране и разбивку этих получателей по полу или организационной принадлежности или информацию о влиянии полученных выгод.

<b>Часть X. Трансграничное сотрудничество (статья 11)</b>	
<p><b>Статья 11.1</b></p> <p>47. *Осуществляет ли ваша страна сотрудничество, привлекая в применимых случаях соответствующие коренные народы и местные общины, когда аналогичные генетические ресурсы встречаются in-situ на территории более чем одной Стороны?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p><input type="checkbox"/> Не применимо<sup>45</sup></p> <p>Пожалуйста, поясните ваш ответ<sup>46</sup>.</p> <p>&lt;Введите текст&gt;</p>
<p><b>Статья 11.2</b></p> <p>48. *Осуществляет ли ваша страна сотрудничество в тех случаях, когда аналогичные традиционные знания, связанные с генетическими ресурсами, являются достоянием одного или нескольких коренных народов и местных общин на территории нескольких Сторон?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p><input type="checkbox"/> Не применимо<sup>47</sup></p> <p>Пожалуйста, поясните ваш ответ<sup>48</sup>.</p> <p>&lt;Введите текст&gt;</p>
<p>49. Пожалуйста, предоставьте информацию об извлеченных уроках, о том, что оказалось успешным и почему, о трудностях, проблемах и основных причинах, а также любую другую информацию, относящуюся к данному разделу.</p>	<p>&lt;Введите текст&gt;</p> <p><i>и/или</i> &lt;URL и название веб-сайта&gt;</p> <p><i>и/или</i> &lt;Вложение&gt;</p>

<sup>45</sup> Этот вариант ответа может быть подходящим для стран, которые решили не требовать предварительного обоснованного согласия для доступа к их генетическим ресурсам или которые не имеют генетических ресурсов, также встречающихся in-situ в других странах.

<sup>46</sup> Это может включать информацию о случаях сотрудничества и об участии коренных народов и местных общин в таких случаях, если таковое имеет место.

<sup>47</sup> Этот вариант ответа может быть подходящим для стран, которые указали, что на их территории нет коренных народов и местных общин (вопрос 34).

<sup>48</sup> Это может включать информацию о случаях сотрудничества и об участии коренных народов и местных общин в таких случаях.

<b>Часть XI. Типовые договорные положения, кодексы поведения, руководящие указания и передовые методы и/или стандарты (статья 19 и 20)</b>	
<p><b>Статья 19</b></p> <p>50. *Поощряет ли ваша страна других субъектов к разработке, обновлению и применению типовых договорных положений для включения во взаимосогласованные условия?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Пожалуйста, поясните ваш ответ<sup>49</sup>.</p> <p>&lt;Введите текст&gt;</p>
<p><b>Статья 20</b></p> <p>51. *Поощряет ли ваша страна других субъектов к разработке, обновлению и применению кодексов поведения, руководящих указаний и передовых методов или стандартов?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Пожалуйста, поясните ваш ответ<sup>50</sup>.</p> <p>&lt;Введите текст&gt;</p>
<p>52. Пожалуйста, предоставьте информацию об извлеченных уроках, о том, что оказалось успешным и почему, о трудностях, проблемах и основных причинах, а также любую другую информацию, относящуюся к данному разделу.</p>	<p>&lt;Введите текст&gt;</p> <p>и/или &lt;URL и название веб-сайта&gt;</p> <p>и/или &lt;Вложение&gt;</p>

<sup>49</sup> Это может включать информацию об усилиях вашей страны в этой области или ссылки на конкретные типовые договорные положения, разработанные другими субъектами в вашей стране.

<sup>50</sup> Это может включать информацию об усилиях вашей страны в этой области или ссылки на конкретные кодексы поведения, руководящие указания и передовые методы или стандарты, разработанные другими субъектами в вашей стране.

<b>Часть XII. Повышение осведомленности и создание потенциала (статьи 21 и 22)</b>	
<p><b>Статья 21</b></p> <p>53. *Приняты ли в вашей стране меры по повышению осведомленности о важном значении генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, а также о смежных вопросах доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Пожалуйста, поясните ваш ответ и в соответствующем случае приведите краткое описание деятельности, осуществленной в отчетном периоде.</p> <p>&lt;Введите текст&gt;</p> <p>⌞Если выше выбран ответ «Да» или «Да, в некоторой степени»,</p> <p>54.1 Приняла ли ваша страна стратегию повышения осведомленности для Нагойского протокола регулирования ДГРСИВ?<sup>51</sup></p> <p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Дополнительная информация.</p> <p>&lt;Введите текст&gt;</p>
<p><b>Статья 22</b></p> <p>54. *Приняты ли в вашей стране меры по созданию и развитию потенциала, укреплению людских ресурсов и организационного потенциала в целях эффективного осуществления Протокола?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Пожалуйста, поясните ваш ответ и в соответствующем случае приведите краткое описание деятельности, осуществленной в отчетном периоде<sup>52</sup>.</p> <p>&lt;Введите текст&gt;</p> <p>⌞Если выше выбран ответ «Да» или «Да, в некоторой степени»,</p> <p>55.1 Пожалуйста, предоставьте по возможности данные о мероприятиях по созданию потенциала, проведенных в отчетном периоде.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Число обученных лиц: &lt;Численное значение&gt;</li> <li>- Число семинаров/учебных занятий: &lt;Численное значение&gt;</li> </ul>

<sup>51</sup> Это рекомендуется в стратегии повышения осведомленности для Нагойского протокола ([решение NP-1/9](#)).

<sup>52</sup> Страны могут обратиться к стратегической структуре для создания и развития потенциала в поддержку осуществления Нагойского протокола (принятой в [решении NP-1/8](#)) и ее приложению II, в котором содержится ориентировочный список мероприятий.

	<p>- Число действующих инициатив по созданию и развитию потенциала: &lt;Численное значение&gt;</p> <p>Дополнительная информация.</p> <p>&lt;Введите текст&gt;</p>
<p><b>Статья 22</b></p> <p>55. *Приняты ли в вашей стране меры по созданию и развитию потенциала, укреплению людских ресурсов и организационного потенциала других стран<sup>53</sup> в целях эффективного осуществления Протокола?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Пожалуйста, поясните ваш ответ и в соответствующем случае приведите краткое описание деятельности, осуществленной в отчетном периоде<sup>54</sup>.</p> <p>&lt;Введите текст&gt;</p>
<p>56. Пожалуйста, предоставьте информацию об извлеченных уроках, о том, что оказалось успешным и почему, о трудностях, проблемах и основных причинах, а также любую другую информацию, относящуюся к данному разделу.</p>	<p>&lt;Введите текст&gt;</p> <p>и/или &lt;URL и название веб-сайта&gt;</p> <p>и/или &lt;Вложение&gt;</p>

<sup>53</sup> Стороны, являющиеся развивающимися странами, в частности наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства, и Стороны с переходной экономикой.

<sup>54</sup> Страны могут обратиться к стратегической структуре для создания и развития потенциала в поддержку осуществления Нагойского протокола (принятой в [решении NP-1/8](#)) и ее приложению II, в котором содержится ориентировочный список мероприятий.

<b>Часть XIII. Передача технологии и технологическое взаимодействие и сотрудничество (статья 23)</b>	
<p><b>Статья 23</b></p> <p>57. *Осуществляла ли ваша страна в отчетном периоде сотрудничество и взаимодействие в реализации программ технических и научных исследований и развития, связанных с ДГРСИВ?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Пожалуйста, поясните ваш ответ.</p> <p>&lt;Введите текст&gt;</p>
<p>58. Пожалуйста, предоставьте информацию об извлеченных уроках, о том, что оказалось успешным и почему, о трудностях, проблемах и основных причинах, а также любую другую информацию, относящуюся к данному разделу.</p>	<p>&lt;Введите текст&gt;</p> <p>и/или &lt;URL и название веб-сайта&gt;</p> <p>и/или &lt;Вложение&gt;</p>
<b>Часть XIV. Финансовые ресурсы (статья 25) и мобилизация ресурсов</b>	
<p><b>Статья 25</b></p> <p>59. *Выделяла ли ваша страна в отчетном периоде финансовые или иные ресурсы другим Сторонам для целей осуществления Протокола?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Дополнительная информация.</p> <p>&lt;Введите текст&gt;</p>
<p><b>Article 25</b></p> <p>60. *Получала ли ваша страна в отчетном периоде финансовые или иные ресурсы от других Сторон или финансовых учреждений для целей осуществления Протокола?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да (выберите все подходящие варианты):</p> <p style="padding-left: 20px;"><input type="checkbox"/> От других Сторон (укажите): &lt;Введите текст&gt;</p> <p style="padding-left: 20px;"><input type="checkbox"/> От Глобального экологического фонда (ГЭФ)</p> <p style="padding-left: 20px;"><input type="checkbox"/> От других финансовых учреждений, помимо ГЭФ (укажите): &lt;Введите текст&gt;</p> <p style="padding-left: 20px;"><input type="checkbox"/> Из других источников (укажите): &lt;Введите текст&gt;</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Дополнительная информация.</p> <p>&lt;Введите текст&gt;</p> <p>└ Если выше выбран ответ «Да»,</p> <p style="padding-left: 40px;">60.1 Пожалуйста, укажите сумму ресурсов (в долларах США), полученных в отчетном периоде.</p> <p style="padding-left: 40px;">&lt;Численное значение&gt;</p>

<p>61. Создан ли в вашей стране механизм бюджетных ассигнований для обеспечения функционирования вашей национальной структуры регулирования ДГРСИВ?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да  <input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени  <input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Пожалуйста, поясните ваш ответ.          &lt;Введите текст&gt;</p>
<p>62. Имеется ли в вашей стране постоянный штат сотрудников, исполняющих обязанности, напрямую связанные с осуществлением Нагойского протокола? Если да, то каково их число?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да (укажите):  <input type="checkbox"/> 1  <input type="checkbox"/> Менее 3  <input type="checkbox"/> От 3 до 5  <input type="checkbox"/> От 5 до 10  <input type="checkbox"/> 10 или более</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Пожалуйста, предоставьте дополнительную информацию в связи с вашим ответом<sup>55</sup>.          &lt;Введите текст&gt;</p>
<p>63. Пожалуйста, предоставьте информацию об опыте, связанном с мобилизацией ресурсов в поддержку осуществления Протокола<sup>56</sup>.</p>	<p>&lt;Введите текст&gt;</p>
<p>64. Пожалуйста, предоставьте информацию о статусе средств, мобилизованных в поддержку осуществления Протокола<sup>57</sup>.</p>	<p>&lt;Введите текст&gt;</p>
<p>65. Пожалуйста, предоставьте информацию об извлеченных уроках, о том, что оказалось успешным и почему, о трудностях, проблемах и основных причинах, а также любую другую информацию, относящуюся к данному разделу.</p>	<p>&lt;Введите текст&gt;          и/или &lt;URL и название веб-сайта&gt;          и/или &lt;Вложение&gt;</p>

<sup>55</sup> Это может включать информацию о том, выделяется ли финансирование штатных должностей на долгосрочной или проектной основе.

<sup>56</sup> Этот вопрос, возможно, потребует пересмотреть в контексте компонента мобилизации ресурсов глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

<sup>57</sup> Этот вопрос, возможно, потребует пересмотреть в контексте компонента мобилизации ресурсов глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и соответствующей финансовой отчетности.

<b>Часть XV. Факультативная дополнительная информация</b>	
66. Пожалуйста, предоставьте любую иную существенную информацию, которая не была раскрыта в других разделах доклада.	<Введите текст> <i>и/или</i> <URL и название веб-сайта> <i>и/или</i> <Вложение>
67. Пожалуйста, предоставьте любые ваши замечания или предложения относительно формы настоящего доклада или руководящих указаний по представлению доклада.	<Введите текст>
68. Примечания <sup>58</sup> :	<Введите текст>

---

<sup>58</sup> Поле «Примечания» предназначено для индивидуального пользования и появляется только при редактировании записи.

<b>Часть XVI (только для представления в режиме офлайн). Подтверждение записи в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ</b>	
<i>Сторонам предлагается представлять этот доклад в режиме онлайн через Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ.</i>	
<i>Только при отсутствии технической возможности доклады могут представляться в режиме офлайн в формате MS Word вместе с отсканированной копией этой страницы за подписью представителя публикующего органа для Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ по электронной почте на адрес <a href="mailto:secretariat@cbd.int">secretariat@cbd.int</a>. Для того чтобы доклад считался полным, должны быть даны ответы на все обязательные вопросы. Если ваша страна еще не назначила публикующий орган, пожалуйста, приложите соответствующую форму назначения<sup>59</sup>.</i>	
*Страна:	<Название страны>
*Наименование публикующего органа для МП-ДГРСИВ:	<Введите текст>
*Дата:	<ГГГГ-ММ-ДД>
<i>Настоящим подтверждаю верность вышеприведенной информации и согласие на ее размещение в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ.</i>	
* Подпись представителя публикующего органа для Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ:	

<sup>59</sup> Форму назначения публикующего органа и национальных зарегистрированных пользователей для Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ можно загрузить по ссылке: <https://www.cbd.int/abs/common-formats/en/ABSCH-PA-NAU-en.doc>. Национальный координационный центр по вопросам ДГРСИВ также может выполнить этот процесс в режиме онлайн посредством функции управления пользователями на информационной панели по адресу: <https://absch.cbd.int/register> (требуется авторизация).